



>>> 80450

- Ⓟ ŚCIAĞACZ BLACHARSKI HYDRAULICZNY
- ⒹE HYDRAULISCHE BLECHABZIEHVORRICHTUNG
- ⓇUS ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ СЪЕМНИК ДЛЯ ЖЕСТЯНЫХ РАБОТ
- ⓊA ГІДРАВЛІЧНИЙ БЛЯХАРСЬКИЙ ЗНИМАЧ
- ⓁT HIDRAULINIS KĖBULO TAISYMO SERVOVARIKLIS
- ⓁV HIDRAULISKS SKĀRDNIEKA NOŅĒMĒJS
- ⒸZ KLEMPÍŘSKÉ STAHOVADLO HYDRAULICKÉ
- ⓂK KLAMPIARSKÝ SŤAHOVAK HYDRAULICKÝ
- ⓂU HIDRAULIKUS BÁDOGOS FESZÍTŐ
- ⓇO ANCORĂ DE TINICHIGERIE ACTIONATA HIDRAULIC
- ⓔ TENSOR HIDRAULICO PARA LAS APLICACIONES DE HOJALATERÍA



## DANE TECHNICZNE

Długość: 660 mm  
 Skok tłoka: 127 mm  
 Ciśnienie robocze: 551 barów  
 Maksymalne obciążenie ściągarza: 10 ton

## OPIS PRODUKTU

Ściągacz blacharski hydrauliczny, jest przeznaczony do prac blacharskich i montażowych wymagających zastosowania znacznych sił statycznych. Nie może być stosowany jako element ściąający ustawiany na stałe. Urządzenie zostało zaprojektowane do użytku wyłącznie w gospodarstwach domowych i nie może być wykorzystywane profesjonalnie, tj. w zakładach pracy i do prac zarobkowych. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca urządzenia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

**Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.**

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji i rękojmi.

## ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Ściągacz jest urządzeniem hydraulicznym pracującym pod dużym obciążeniem. Przy pracy należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.

Przed rozpoczęciem pracy należy przeczytać instrukcje i zachować ją.

Nigdy nie przekraczać maksymalnego obciążenia ściągarza.

Ściągacz jest przeznaczony jedynie do ściąagania, wykorzystywanie go w innych celach jest zabronione.

Nie należy zostawiać zmontowanego układu hydraulicznego bez opieki. Nie wolno w pobliżu pracy lub składowania ściągarza dopuszczać dzieci i osoby nieprzeszkolone w obsłudze urządzenia.

Nie należy nosić luźnej odzieży, oraz biżuterii. Długie włosy należy upiąć.

Należy stosować środki ochrony osobistej.

Po odłączeniu węża na złącza zawsze zakładać zabezpieczenie przeciwkwrzowe.

Jeżeli obciążenie nie jest umieszczone centralnie, pompować ostrożnie. Jeżeli konieczne jest używanie bardzo dużej siły do pompowania, przerwać pracę i ustawić urządzenie w taki sposób, aby obciążenie było umieszczone bardziej centralnie. Spowoduje to zmniejszenie wysiłku przy pompowaniu.

Nie spuszczać żadnych obiektów na wąż ani nie pozwalać na załamywanie węża.

Przy ustawianiu urządzenia brać pod uwagę przestrzeń potrzebną na wąż, aby uniknąć uszkodzenia węża lub złąček.

Trzymać urządzenie z daleka od źródeł ciepła i ognia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub pogorszenie jego funkcjonowania. Jeśli ściągarz wymaga naprawy, należy zwrócić się w tym celu do uprawnionego zakładu naprawczego.

Bądź przewidujący, nie pracuj, gdy jesteś zmęczony, bądź pod działaniem leków.

## MONTAŻ I OBSŁUGA

### Montaż ściągarza

Rozpierak jest przeznaczony do współpracy z pompą hydrauliczną i przewodami hydraulicznymi. Należy zwrócić uwagę, aby zarówno pompa jak i wąż pracowały przy ciśnieniu roboczym ściągarza.

Z gniazda przyłączeniowego należy wykręcić plastikowe zabezpieczenie przeciwkwrzowe.

Mocno i pewnie przykręcić wąż do rozpieraka i pompy. Pompa i wąż nie należą do wyposażenia ściągarza. Przy pracy pompy należy stosować się do informacji zawartych instrukcji obsługi pompy i węża.

### Obsługa ściągarza

Ściągacz jest przystosowany do pracy zarówno w pozycji pionowej jak i poziomej.

Pompę hydrauliczną należy ustawić możliwie blisko ściągarza.

Haki ściągarza należy mocno i pewnie zamocować w konstrukcji. Hak nieruchomy należy zamocować do nieruchomej części konstrukcji.

Hak ruchomy należy zamocować do tej części konstrukcji, która będzie przesuwana. Do mocowania haków można stosować łańcuchy i pasy.

Trzeba przy tym upewnić się, że stosowane łańcuchy i haki wytrzymają obciążenie.

Haki mogą być obracane względem siebie w płaszczyźnie wzdłużnej ściągarza.

Należy używać pompy hydraulicznej tak, aby ruch ściągarza był płynny i powolny.

Po osiągnięciużądanego przesunięcia, trzeba się upewnić, że ściąagana konstrukcja jest stabilna. Po tym można przełącznikiem na pompie zwolnić ściągarz. Ściągacz po tym ulegnie rozprężeniu, należy się upewnić, że rozprężanie nie spowoduje zagrożenia.

## KONSERWACJA

Ściągacz należy chronić przed wilgocią. Nie należy wystawiać na działanie niekorzystnych warunków atmosferycznych, w szczególności opadów. W przypadku składowania ściągarza na gniazdo przyłączeniowe należy nałożyć zabezpieczenie przeciwkwrzowe.

Ściągacz należy utrzymywać czysty, wolny od wszelkich smarów. Należy oliwić wszelkie części ruchome.

Należy okresowo sprawdzać stan ściągarza pod kątem obecności rdzy.

Przed każdym użyciem, należy sprawdzić stan techniczny ściągarza. **W przypadku zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń, surowo wzbronione jest stosowanie ściągarza.** Należy w takim przypadku oddać ściągarz do uprawnionego punktu serwisowego.

Jeżeli wydajność ściągarza spada, należy usunąć powietrze ze środka ściągarza. W tym celu należy odłączyć ściągarz od układu hydraulicznego. Następnie naciskając iglice w przyłączy hydraulicznym, sprężyć ściągarz. Jeśli zachodzi potrzeba, należy operację powtórzyć.

## TECHNISCHE DATEN

Länge: 660 mm  
 Kolbenhub: 127 mm  
 Arbeitsdruck: 551 bar  
 Maximalbelastung der Abziehvorrichtung: 10 Tonnen

## BESCHREIBUNG DES PRODUKTES

Die hydraulische Blechabziehvorrichtung ist für die Blech- und Montagearbeiten, die der Anwendung beträchtlicher statischen Kräfte benötigen, bestimmt. Sie darf als ein fest gestelltes Abziehelement nicht verwendet werden.

Die Anlage ist für die Amateuranwendung bestimmt und darf für die Erwerbsarbeit oder im Handwerk nicht benutzt werden.

## SICHERHEITSEMPFEHLUNGEN

Die Abziehvorrichtung ist eine hydraulische Anlage, die unter großer Belastung arbeitet. Während des Betriebs sind die Grundsicherheitsregeln zu beachten.

Vor dem Arbeitsbeginn ist die Anleitung zu lesen und zu behalten.

Nie die Maximalbelastung der Abziehvorrichtung überschreiten.

Abziehvorrichtung ist nur für Abziehen bestimmt, ihr Verwenden für andere Zwecke ist verboten.

Das fertigmontierte Hydrauliksystem nie ohne Aufsicht lassen. Die Kinder und die in der Bedienung der Anlage nicht eingewiesenen Personen sind von dem Arbeitsplatz oder dem Aufbewahrungsort der Abziehvorrichtung fernzuhalten.

Lose Kleidung sowie Schmuckstücke sind verboten. Langes Haar ist zu binden.

Die persönlichen Schutzmittel sind anzuwenden.

Nach der Trennung der Schläuche ist immer an den Verbindungen ein Staubschutz zu befestigen.

Wenn die Belastung nicht zentral angeordnet wird, ist vorsichtig zu pumpen. Wenn es notwendig ist, eine große Kraft für Pumpen anzuwenden, dann ist die Arbeit zu unterbrechen und die Anlage so einzustellen, dass die Belastung zentraler angeordnet wird. Das wird der Kraftaufwand beim Pumpen reduzieren. Keine Gegenstände auf den Schlauch senken oder ihn knicken lassen.

Bei der Aufstellung der Anlage den für den Schlauch nötigen Raum berücksichtigen, um Beschädigungen des Schlauches oder der Verbindungstücke zu vermeiden. Die Anlage fern von Wärme- und Feuerquellen halten, weil das ihre Beschädigung oder Beeinträchtigung ihrer Funktion nach sich ziehen kann. Wenn die Abziehvorrichtung der Instandsetzung bedarf, ist zu diesem Zweck eine autorisierte Reparaturwerkstatt aufzusuchen.

Seien Sie vorausschauend, arbeiten Sie nicht, wenn Sie müde oder unter dem Einfluss der Medikamente sind.

## MONTAGE UND BEDIENUNG

### Montage der Abziehvorrichtung

Das Spreizelement ist für die Mitarbeit mit der Hydraulikpumpe und den Hydraulikschläuchen bestimmt. Es ist darauf zu achten, dass sowohl die Pumpe als auch der Schlauch bei dem Arbeitsdruck der Abziehvorrichtung arbeiten.

Von der Anschlussdose ist der Kunststoffstaubschutz abzuschrauben.

Den Schlauch fest und sicher an das Spreizelement anzuschrauben.

Die Pumpe und der Schlauch gehören nicht zu der Ausstattung der Abziehvorrichtung. Beim Pumpenbetrieb richten Sie sich nach den in der Betriebsanleitung der Pumpe und des Schlauchs enthaltenen Informationen.

### Bedienung der Abziehvorrichtung

Die Abziehvorrichtung ist an den Betrieb sowohl in vertikaler als auch horizontaler Stellung angepasst.

Die Hydraulikpumpe ist möglichst nah der Abziehvorrichtung aufzustellen.

Die Haken der Abziehvorrichtung sind fest und sicher in der Konstruktion zu befestigen. Der unbewegliche Haken ist an den unbeweglichen Teil der Konstruktion zu befestigen. Der bewegliche Haken ist an den zu verschiebenden Teil der Konstruktion zu befestigen. Für die Hakenbefestigung können Ketten und Gürtel verwendet werden. Man muss sich dabei vergewissern, dass die verwendeten Ketten und Gürtel die Belastung standhalten.

Die Haken können auf vertikaler Ebene der Abziehvorrichtung zueinander gedreht werden.

Die Hydraulikpumpe ist so zu benutzen, dass die Bewegung der Abziehvorrichtung leicht und langsam war.

Nach dem Erreichen der gewünschten Verschiebung muss man sich vergewissern, dass die abzuziehende Konstruktion stabil ist. Danach kann man mit dem Pumpenschalter die Abziehvorrichtung lösen. Die Abziehvorrichtung wird danach entspannt, man muss sich vergewissern, dass die Entspannung keine Bedrohung bewirkt.

## WARTUNG

Die Abziehvorrichtung ist vor Feuchtigkeit zu schützen. Sie darf der Einwirkung ungünstiger Witterungsverhältnisse, insbesondere den Niederschlägen nicht ausgesetzt werden.

Falls die Abziehvorrichtung gelagert wird, ist auf die Anschlussdose ein Staubschutz anzubringen.

Die Abziehvorrichtung ist sauber, frei von irgendwelchen Schmierstoffen zu halten. Alle beweglichen Teile sind zu schmieren.

Der Zustand der Abziehvorrichtung ist periodisch auf Rostvorhandensein zu prüfen.

Vor jedem Gebrauch ist der technische Zustand der Abziehvorrichtung zu prüfen. **Wenn irgendwelche Beschädigungen entdeckt werden, wird streng verboten, die Abziehvorrichtung in Betrieb zu nehmen.** In solchem Fall ist die Abziehvorrichtung in der autorisierten Servicestelle reparieren lassen.

Wenn die Leistungsfähigkeit der Abziehvorrichtung abnimmt, ist die Luft aus der Mitte der Abziehvorrichtung abzulassen. Zu diesem Zweck ist die Abziehvorrichtung von dem Hydrauliksystem zu trennen. Danach die Abziehvorrichtung durch Drücken der Nadel im Hydraulikanschluss verdrichten. Falls notwendig, ist das Verfahren zu wiederholen.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Длина: 660 mm  
 Ход поршня: 127 mm  
 Рабочее давление: 551 бар  
 Максимальная нагрузка на съёмник: 10 тонн

## ХАРАКТЕРИСТИКА УСТРОЙСТВА

Гидравлический съёмник предназначен для жестяных и монтажных работ, требующих применения значительных статических сил. Запрещается применение съёмника в качестве постоянного съёмного элемента.

Устройство рассчитано на любительское употребление. Запрещается пользоваться ним в случае платных и ремесленнических работ.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Съёмник – гидравлическое устройство, работающее под большой нагрузкой. Необходимо соблюдать основные правила безопасности во время работы.

Перед началом работы с устройством следует ознакомиться с инструкцией и сбросить ее.

Запрещается превышать максимальную нагрузку на съёмник.

Съёмник предназначен исключительно для того, чтобы снимать разные предметы. Запрещается применять его с любой другой целью. Не оставлять собранную гидравлическую систему без присмотра. Вблизи места работы или хранения съёмника не могут находиться дети и лица, которые не прошли обучения по обслуживанию устройства.

Не носить слишком просторную одежду и бижутерию. Длинные волосы связать хвостиком.

Необходимо применять средства личной защиты.

После отключения шлангов обязательно надеть на соединители защитные противопыльные элементы.

Если груз не идет по центру, то следует качать осторожно. Если необходимо качать, применяя очень большую силу, то следует остановить работу и перенести устройство в другое место, чтобы груз находился как можно ближе центра. Это облегчит качание.

Ни в коем случае не опускать предметов на шланг; шланг не может также перегибаться.

При установке устройства следует оставить свободное пространство для шланга, чтобы не повредился шланг или соединители. Хранить устройство вдали от источников тепла и огня, поскольку они могут стать причиной повреждения или ухудшения работы съёмника.

Если съёмник требует ремонта, то с этой целью следует обратиться в квалифицированное ремонтное предприятие.

Будьте предусмотрительны, не работайте, если Вы устали или принимали медикаменты.

## МОНТАЖ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Монтаж съёмника

Упорная стойка предназначена для взаимодействия с гидравлическим насосом и гидравлическими шлангами. Обратит внимание на то, чтобы и насос, и шланг работали под рабочим давлением съёмника.

Из гнезда для патрубков следует вывинтить пластиковый противопыльный предохранитель.

Прочно и надежно присоединить шланг к упорной стойке и насосу.

Насос и шланг не включаются в оборудование съёмника. Во время работы насоса руководиться информацией из инструкции по обслуживанию насоса и шланга.

### Обслуживание съёмника

Съёмник адаптирован как к горизонтальным, так и к вертикальным работам.

Гидравлический насос должен находиться как можно ближе съёмника.

Следует надежно закрепить крюки съёмника в конструкции. Неподвижный крюк прикрепить к неподвижной части конструкции.

Подвижный крюк прикрепить к подвижной части конструкции. Можно прикрепить крюки цепями или ремнями. При этом следует убедиться в том, что применяемые ремни и цепи выдержат нагрузку.

Крюки могут вращаться вокруг себя в плоскости вдоль съёмника.

Следует таким образом пользоваться гидравлическим насосом, чтобы съёмник двигался медленно и плавно.

После выполнения требуемого передвижения следует убедиться в том, что снимаемая конструкция стабильная. После этого переключателем на насосе можно освободить съёмник. Съёмник разожмется. Следует убедиться в том, что это не опасно.

## УХОД ЗА УСТРОЙСТВОМ

Следует беречь съёмник от влажности. Не подвергать его влиянию отрицательных атмосферных условий, в особенности осадков.

В случае хранения съёмника следует надеть на соединительное гнездо защитный противопыльный элемент.

Содержать съёмник в чистоте, удалить остатки масла. Смазать все подвижные части.

Периодически проверять, нет ли заржавели ли некоторые части съёмника.

Перед каждым применением проверить техническое состояние съёмника. **Если обнаружены любые повреждения, то категорически запрещается пользоваться съёмником.** В таком случае следует отдать съёмник в квалифицированный сервисный пункт.

Если производительность съёмника снизилась, то изнутри его следует выпустить воздух. С этой целью следует отключить съёмник от гидравлической системы. Потом, нажимая на иглу в гидравлическом патрубке, сжать съёмник. В случае потребности повторить процедуру.

## ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Довжина: 660 mm  
 Хід поршня: 127 mm  
 Робочий тиск: 551 бар  
 Максимальне навантаження: 10 тон

## ОПИС ПРОДУКТУ

Гідравлічний бляхарський знімач призначений до бляхарських та монтажних робіт, які вимагають застосування значних статичних сил. Не можна користуватися ним як постійним знімним пристроєм.

Пристрій призначений до любительського користування. Забороняється використовувати його у випадку платних та ремісницьких робіт.

## РЕКОМЕНДАЦІЇ ПО БЕЗПЕЦІ

Знімач - це гідравлічний пристрій, який працює під значним навантаженням. Під час роботи слід дотримуватись основних правил безпеки.

Перед початком роботи слід ознайомитися з інструкцією та зберегти її.

Забороняється перевищувати максимальне навантаження.

Знімач призначений виключно до знімних робіт. Забороняється використовувати його з будь-якою іншою метою.

Не слід залишати складену гідравлічну систему без нагляду. Поблизу місця роботи або переховування знімача не можуть перебувати діти та особи, які не пройшли вишколу з обслуговування пристрою.

Не слід носити просторий одяг та біжутерію. Довге волосся зв'язати у хвостик.

Необхідно користуватися засобами особистої охорони.

Після від'єднання шлангів обов'язково надягнути на зедання захисні протипилівні елементи.

Якщо вантаж не розміщений посередині, то слід помпувати обережно. Якщо помпувати необхідно з дуже великою силою, то слід припинити роботу і пересунути пристрій таким чином, щоб вантаж перемістився якомога ближче центру. Це значно полегшить помпування. Не спускати ніяких предметів на шланг. Шланг не може також перегинатися.

Під час установки пристрою звертати увагу на те, щоб знайшовся вільний простір для шланга, завдяки чому Ви уникнете пошкодження шланга або з'єднувальних елементів. Переховувати пристрій далеко від джерел тепла та вогню, оскільки вони можуть викликати його пошкодження або погіршення його роботи.

Якщо потрібно відремонтувати знімач, то з цією метою слід звернутися у кваліфікований ремонтний заклад.

Будьте передбачливі, не працюйте, якщо Ви втомлені або приймали ліки.

## МОНТАЖ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

### Монтаж знімача

Підпорний стояк призначений до взаємодії з гідравлічним насосом та гідравлічними шлангами. Слід звернути увагу на те, щоб і насос, і шланг працювали під робочим тиском знімача.

З гнізда патрубків слід відкрутити пластмасовий протипилівний елемент.

Міцно та надійно прикрутити шланг до підпорного стояка та насоса.

Насос і шланг не входять у обладнання знімача. Під час роботи насоса слід користуватися інформацією з інструкції по обслуговуванню насоса та шланга.

### Обслуговування знімача

Знімач пристосований як до горизонтальних, так і до вертикальних робіт.

Гідравлічний насос повинен знаходитись якомога ближче знімача.

Гаки знімача слід міцно та надійно прикріпити до конструкції. Нерухомий гак слід прикріпити до нерухомої частини конструкції.

Рухомий гак слід прикріпити до пересувної частини конструкції. Під час кріплення гаків можна користуватися ланцюгами та пасами.

При цьому слід переконавшись у тому, що застосовувані ланцюги та гаки витримують навантаження.

Гаки можуть обертається навколо себе у площині вздовж знімача.

Слід таким чином користуватися гідравлічним насосом, щоб знімач рухався повільно та плавно.

Після проведення потрібного пересування слід переконавшись у тому, що опущена конструкція стабільна. Після цього перемікачем на насосі можна звільнити знімач. Після цього знімач розтиснеться. Слід переконавшись у тому, що це безпечно.

## ДОГЛЯД ЗА ПРИСТРОЄМ

Слід берегти знімач від вологи. Не дозволяється виставляти його під вплив негативних атмосферних умов, особливо опаді.

У випадку переховування знімача на гніздо патрубка слід надягнути протипилівний захисний елемент.

Знімач слід утримувати у чистоті, усунути залишки масла. Змастити всі рухомі частини.

Слід періодично перевіряти, чи окремі частини знімача не заіржавіли.

Перед кожним застосуванням слід перевірити технічний стан знімача. **Якщо буде викрито будь-які пошкодження, то категорично забороняється користуватися знімачем.** У такому випадку слід звернутися у кваліфікований сервісний пункт.

Якщо продуктивність знімача знижується, то слід випустити з нього повітря. З цією метою слід від'єднати знімач від гідравлічної системи. Потім, натискаючи на голку в гідравлічному патрубку, стиснути знімач. Якщо це потрібно, то слід повторити процедуру.

## TECHNINIAI DUOMENYS

Ilgis: 660 mm  
 Stūmoklio eiga: 127 mm  
 Darbinis slėgis: 551 barų  
 Maksimali servovariklio apkrova: 10 tonų

## GAMINIO APRAŠYMAS

Hidraulinis kėbulio taisymo servovariklis yra skirtas skardos ir montavimo darbams, kuriems atlikti reikia panaudoti didelių statinių jėgų. Jis negali būti vartojamas kaip pastoviai pastatyta sutraukiamoji priemonė.

Jrenginys yra skirtas mėgėjams ir negali būti vartojamas uždarbiavimui ir verslo darbuose.

## DARBO SAUGOS REKOMENDACIJOS

Servovariklis, tai hidraulinis didelės apkrovos sąlygomis dirbantis įrenginys. Dirbant tuo įrenginiu, būtina laikytis pagrindinių darbo saugos principų.

### Prieš pradėdamas jį naudoti, reikia perskaityti instrukciją ir ją išsaugoti.

Niekada neviršyti maksimalios servovariklio apkrovos.

Servovariklis yra skirtas tik sutraukimui, jo vartojimas kitiems tikslams yra draudžiamas.

Negalima palikti sumontuotos hidraulinės sistemos be priežiūros. Arti servovariklio ir jo darbo vietos negalima prileisti vaikų bei neišmokytų įrenginį aptarnauti asmeniui.

Dirbant nenešioti laisvų drabužių bei juvelyrinių dirbinių. Ilgus plaukus reikia susėgti.

Būtina naudoti asmeniškas saugos priemones.

Atjungus žarnas, ant sujungimų visada reikia uždėti apsaugos nuo dulkių priemones.

Jeigu apkrova nėra centre, pompuoti reikia itin atsargiai. Jeigu pompavimas reikalauja didelių jėgų panaudojimo, reikia darbą nutraukti ir pastatyti įrenginį taip, kad apkrova būtų labiau centre. Tai sumažins jėgų poreikimą pompavimui.

Neliesti, kad bet kokie daiktai suslėgtų žarną ir saugoti žarną nuo užlaužimų. Tam, kad išvengtų žarnos ir sujungimų sužalojimo, statant įrenginį būtina užtikrinti žarnos aplinkoje pakankamai laisvos vietos.

Laikyti įrenginį toli nuo šilumos ir ugnies šaltinių, nes tai galėtų sukelti servovariklio sužalojimą arba jo funkcionavimo pablogėjimą.

Jeigu įrenginį reikia remontuoti, būtina jį atiduoti pataisymui į įteisintą remonto dirbtuvę. Būkite numatantys, nedirbkite jeigu jaučiatės nuvarę arba esate vaistų poveikio įtakoje.

## MONTAVIMAS IR APTARNAVIMAS

### Servovariklio montavimas

Servovariklis yra skirtas dirbti kartu su hidrauliniais siurbliu ir hidraulinėmis žarnos. Reikia atkreipti dėmesį, kad siurblys ir žarnos dirbtų servovariklio darbinio slėgio sąlygomis.

Iš prijungiamojo lizdo reikia išsukti apsaugojantį nuo dulkių plastmasinį kamštį.

Tvirtai ir patikimai prisukti žarną prie servovariklio ir siurblio.

Siurblys ir žarna neįeina į servovariklio komplektą. Informacijos dėl siurblio darbo sąlygų rasite siurblio ir žarnos aptarnavimo instrukcijoje.

### Servovariklio aptarnavimas

Servovariklis yra pritaikytas dirbti kaip statmenoje, taip ir horizontalioje pozicijoje.

Hidraulinį siurbį reikia statyti kiek galint arčiau servovariklio.

Servovariklio kableis reikia tvirtai ir patikimai pritvirtinti konstrukcijoje. Nejudamaj kablį reikia pritvirtinti nejudamoje konstrukcijos dalyje.

Judamaj kablį reikia pritvirtinti prie tos konstrukcijos, kuri bus perstumiama. Kableis galima pritvirtinti grandinėmis bei juostomis. Reikia įsitikinti, kad panaudotos grandinės ir juostos išlaikys apkrovą.

Kabliai gali būti apsakami vienas kito atžvilgiu išilginėje servovariklio plokštumoje.

Hidraulinį siurbį reikia taip naudoti, kad servovariklis veiktų tolygiai ir mažu greičiu.

Atlikus perstumimą, reikia įsitikinti, kad pritraukta konstrukcija yra stabili. Po to siurblio jungikliu galima servovariklį atleisti. To pasekmėje servovariklis išsiplėčia ir todėl reikia įsitikinti, kad išsiplėtimas nesukels grėsmės.

## KONSERVACIJA

Servovariklį reikia saugoti nuo drėgmės. Įrenginys negali būti paliktas kenksmingų atmosferinių sąlygų ir ypač lietaus poveikio įtakoje.

Servovariklio sandėliavimo atveju prijungiamojo lizdo angą reikia apsaugoti nuo dulkių.

Servovariklį būtina laikyti švarioje, tepalais neužterštoje būklėje. Visas judamasias dalis reikia tepti alyva.

Periodiškai servovariklį reikia tikrinti korozijos atžvilgiu - ar nėra rūdžių.

Prieš kiekvieną panaudojimą būtina patikrinti servovariklio būklę. **Pastebėjus bet kokius sužalojimus, griežtai draudžiama servovariklį naudoti.** Tokiu atveju įrenginį reikia atiduoti pataisymui į įteisintą serviso dirbtuvę.

Jeigu servovariklio pajėgumas mažėja, reikia jį nuorinti. Tuo tikslu servovariklį reikia atjungti nuo hidraulinės sistemos. Po to, įspaudžiant hidrauliniam sujungime esančius virbalus reikia servovariklį suslėgti. Jeigu reikia, šią operaciją būtina pakartoti.

## TEHNISKAS INFORMĀCIJAS

Garums: 660 mm  
Virzuļa lēciens: 127 mm  
Darba spiediens: 551 bar  
Maksimāla noņēmeņa slodze: 10 tonnas

### PRODUKTA APRAKSTS

Hidraulisks skārdnieka noņēmejs ir paredzēts skārdnieka un montāžas darbos, kur ir vajadzīgi lieli statiski spēki. Nevar būt lietots kā pastāvīgs noņemšanas elements.

Ierīce ir paredzēta tikai māsaimniecības lietošanai un nevar būt lietota profesionālā darbībā un peļņas darbībā.

### DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Hidraulisks skārdnieka noņēmejs ir ierīce, kura strādā ar lielo slodzi. Darba laikā jāievēro pamatīgus drošības noteikumus.

Pirms darbību ar ierīci jālasa un jāsaņem visu šo instrukciju.

Nedrīkst pārsniegt ierīces maksimālo pieejamo slodzi.

Noņēmejs ir paredzēts tikai noņemšanai, cita izlietošana nav atļauta.

Nedrīkst atstāt montēto hidraulisko sistēmu bez uzraudzības. Sargāt ierīci darba un saglabāšanas laikā pret bērniem un nepilnvarotām personām.

Nedrīkst apgērbt brīvo apģērbu vai juvelierizstrādājumus. Garu matu jānostiprina.

Jālieto personālas aizsardzības līdzekļus.

Pēc vadu atvienošanu jānovieto uz savienojumiem nodrošinājumu pret putekļiem.

Kad slodze nav novietota centrāli, sūkt uzmanīgi. Kad sūkšanā ir vajadzīgs liels spēks, pārtraukt darbību un uzstādīt ierīci tādā veidā, lai slodze būtu novietota vairāk centrā. Tās samazina noslogojumu sūkšanas laikā.

Nedrīkst novietot nekādu priekšmetu uz vadiem, un nedrīkst uzlocīt vadu.

Ierīces uzstādīšanā kontrolēt vietu uz vadiem, lai nesabojāt vadu un savienojumu.

Ierīci glabāt tālu no siltuma avotiem un uguni, jo tas var sabojāt ierīci vai pasliktināt ierīces funkcionalitāti.

Gadījumā, kad ierīce jāremontē, remontu jāveido kvalificētā servisā.

Jābūt uzmanīgi, nedrīkst strādāt nogurumā vai pēc medikamentu pieņemšanu.

### MONTĀŽA UN APKALPOJUMS

#### *Noņēmeņa montāža*

Spriesslis ir paredzēts sadarbībai ar hidraulisko sūkni un hidrauliskiem vadiem. Jābūt uzmanīgi, lai sūknis un vadi varētu strādāt ar noņēmeņa darba spiedienu.

No pievienošanas ligzdas jānoskrūvē plastmasas nodrošinājumu pret putekļiem.

Stipri pieskrūvēt vadu pie spriešļu un sūkņa.

Sūknis un vads nav ierīces komplektā. Sūkņa darbībā jālieto sūkņa un vadu lietošanas instrukciju.

#### *Noņēmeņa apkalpošana*

Noņēmejs ir paredzēts vertikālai un horizontālai darbībai.

Hidraulisko sūkni jānovieto iespējami netālu pie noņēmeju.

Noņēmeņa ākus stipri jāmontē konstrukcijā. Nekustāmo āķu jāmontē pie nekustāmām konstrukcijas daļām. Kustāmo āķu jāmontē pie konstrukcijas daļu, kura pārvietos. Lai montēt āķus, var lietot ķēdes un siksnas. Jākontrolē, vai lietotas ķēdes un siksnas izturēs slodzi.

Āķi var rotēt noņēmeņa iegarenā plaknē.

Jālieto hidraulisko sūkni tādā veidā, lai noņēmeņa kustība būtu laidena un lēna.

Pēc vajadzīgas kustības sasniegšanu jākontrolē, vai noņemta konstrukcija ir stabila. Pēc tam ar sūkņa pārslēdzi var atbrīvot noņēmeju.

Pēc tam noņēmejs paplašinās - jākontrolē, vai paplašinājums nav bīstams.

### KONSERVĀCIJA

Noņēmeju jāsamaga pret vāļumu. Nevar atstāt ierīci sliktos atmosfēriskos apstākļos, sevišķi zem nokrišņiem.

Gadījumos, kad noņēmejs ir glabāts, savienojumu jānodrošina ar drošinātāju pret putekļiem.

Noņēmejs jābūt turētis tīrībā, bez smērvielām. Jāeļļo kustāmas daļas.

Pagaidām jākontrolē ierīci, vai tur neradītū rūsas.

Pirms katru lietošanu jākontrolē ierīces tehnisko stāvokli. **Gadījumā, kad ir ievēroti kaut kādi bojājumi, nedrīkst lietot ierīci.** Tad jāatdod ierīci uz kvalificēto servisu.

Gadījumā, kad ierīces efektivitāte pazeminās, jānoņem gaisu no ierīces. Lai to darīt, jāatvieno noņēmeju no hidrauliskas sistēmas. Pēc tam, piespiežot adatu hidrauliskā pievienojumā, saspieš ierīci. Gadījumā, kad tas ir vajadzīgi, atkārtot procedūru.

## KLEMPÍŘSKÉ STAHOVADLO HYDRAULICKÉ

### TECHNICKÉ ÚDAJE

Delka: 660 mm  
 Zdvih pístu: 127 mm  
 Pracovní tlak: 551 barů  
 Maximalní zatížení stahovadla: 10 tůn

### POPIS VÝROBKU

Klempířské stahovadlo hydraulické, je určené a může být využíváno během montážních a klempířských prací vyžadujících použití značných statických sil. Nesmí být používáno jako stahovadlo rozestavované trvalé.

Zařízení je určené pro amatérské používání, nesmí být používáno v průmyslu a řemesle pro vydělečné účely.

### BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

Stahovadlo je hydraulickým zařízením pracujícím v podmínkách velkého zatížení. Během práce je potřeba dodržovat základní bezpečnostní pravidla a doporučení.

Před zahejením práce s nářadím nutné je důkladně přečtení tohoto návodu k použití a dodržování doporučených nařízení.

Nikdy nepřesahovat maximalního zatížení stahovadla.

Stahovadlo je určené jenom pro stahování, využívání k jiným účelům je zakazáno.

Nikdy nenechat zmontované hydraulické soustavy bez dozoru osoby oprávněné pro obsluhu. Nesmí se připustit poblíž práce nebo skladování stahovadla děti a osoby nepřeškolené k obsluhu zařízení.

Nesmí se používat volného oděvu, a také bižuterie. Dlouhé vlasy je třeba sepnout.

Je třeba používat prostředky osobní ochrany.

Po odpojení hadic vždy je třeba zakladat na spojky zátky ochrání před prachem a dalšími nečistoty.

Pokud zařízení není umístěné uprostřed, to je potřeba čerpat velmi opatrně. Pokud pro čerpání je nutné používání velké síly, to je potřeba práci přerušit a zařízení postavit takovým způsobem, aby zatížení bylo umístěné více uprostřed. Způsobí to zmenšení usilí během čerpání.

Nespouštěj na hadicu žádných těžkých předmětů a nedovolit zahnutí hadice.

Při seřizování zařízení je potřeba brát v úvahu prostor pro hadici, aby uniknout poškození hadicí nebo spojek.

Zařízení držet daleko od zdrojů tepla a ohně, protože může to působit poškození zařízení nebo zhoršení jeho činnosti.

Pokud stahovadlo vyžaduje opravu, je potřeba obrátit se na oprávněnou opravnu.

Buď předvídující. Davaj si pozor na to co dělaš. Pracuj z rozvážou. Nepracuj z nářadím, kdy jseš unavený nebo v případě užítí léků.

### MONTÁŽ A OBSLUHA

#### Montáž stahovadla

Stahovadlo je určené pro spolupraci z hydraulickým čerpadlem a hydraulickým vedením. Je potřeba věnovat pozornost, aby zároveň čerpadlo a hadice provozovat v podmínkách pracovního tlaku stahovadla.

Z přípojovací zásuvky je třeba odšroubovat plastovou protiprachovou ochranu.

Šílno a jisto našroubovat a dotahnout hadici k rozpěráku a čerpadlu.

Čerpadlo a hadice nejsou vybavením stahovadla. Během provozování čerpadla je třeba se řídit nařízením návodu pro obsluhu čerpadla a hadici.

#### Obsluha stahovadla

Stahovadlo je přizpůsobené pro práce zároveň ve všíslém a také vodoroveném postavení.

Hydraulické čerpadlo je třeba postavit co možná nejbliž stahovadla.

Háky stahovadla je třeba silno a jisto upevnit ke konstrukci. Nepohyblivý hák je třeba upevnit ke nepohyblivé součásti konstrukci. Pohyblivý hák je třeba upevnit ke součásti konstrukci, která bude přestavovaná. Pro upevňování háků je možnost používat řetězy a pásy. V takovém případě je potřeba se ujistit, zda použité řetězy a háky vydrží zatížení.

Háky mohou být otáčené vůči sobě v podélné ploše stahovadla.

Hydraulického čerpadla je třeba používat tak, aby pohyb stahovadla byl pomalý a plynulý.

Po dosažení požadovaného posuvu je třeba se ujistit, zda stahovavána konstrukce je stabilní. Po te je možnost přepínačem na čerpadle uvolnit stahovadlo. Dále stahovadlo bude podléhat dekompresi, je třeba se ujistit, zda podtlak nebude ohrožením.

### ÚDRŽBA

Stahovadlo je třeba chránit proti vlhkosti. Nesmí se vystavovat působení nepříznivých atmosferických vlivův, zvláště srážek.

V případě skladování stahovadla, na přípojovací zásuvku je třeba naložit protiprachovou ochranu.

Stahovadlo je třeba udržovat čisté, po odstranění veškerých tuků. Je potřeba mazat olejem všechny pohyblivé součásti.

Občas je potřeba skontrolovat stav stahovadla, zda vyskytuje se rez.

Před každým použitím, je potřeba skontrolovat technický stav stahovadla. **V případě zjištění jakéhokoliv poškození, bezpodmínečně je zakazano dalšího používání stahovadla.** V takovém případě je potřeba stahovadlo předat oprávněnému servisu.

Pokud výkonost stahovadla klesá, to je potřeba z jeho vnitřku odstranit vzduch. Proto stahovadlo je třeba odpojit od hydraulické soustavy. Dále stlačením jehlice v hydraulickém připojení, stlačit stahovadlo. Pokud je takova potřeba, operaci je třeba zopakovat.



## TECHNICKÉ HODNOTY

Dĺžka: 660 mm  
 Zdvih piestu: 127 mm  
 Pracovný tlak: 551 barů  
 Maximálne zaťaženie sťahovaka: 10 ton

## OPIS VÝROBKU

Klmpiarský sťahovak hydraulický, je určený i môže byť využívaný počas montážnych a klmpiarských prac vyžadujúcich použitia zjavných statických síl. Nesmi byť používaný ako hydraulická opora rozostavená na stále.

Zariadenie je určené pre amatérske používanie, ne môže byť využívaný v priemyslu i remesle pre zárobkové účely.

## BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIE

Sťahovak je hydraulickým zariadením pracujúcim v podmienkach veľkého zaťaženia. Počas práce je potreba dodržiavať základní bezpečnostní pravidla.

Pred začatím práce s náradím je potreba prečítať celý návod k obsluhu a dodržiavať predpisy.

Nikdy nepresahovať maximálného zaťaženia sťahovaka.

Sťahovak je určený len pre sťahovanie, využívanie k iným účelom je zakazano.

Nikdy nenechávať zmontované sústavy bez dozoru osoby opravné pre obsluhu. Nesmi sa pripustiť pošliže práce alebo skladovania sťahovaka dieťa aj osoby nepreškolené k obsluhu zariadenia.

Nesmi sa používať voľného odevu, aj bižutéria. Dlhé vlasy je treba sepnúť

Je treba používať prostriedky osobní ochrany.

Po odpojení vodičov vždycky je treba zakládať zarážky chraničí hydraulický systém proti prachu i inými znečisteniami.

Ak zaťaženie neje umiestené ústredné, to je potreba pumpovať ostrážite. Ak pre pumpovanie je nutné používanie veľmi veľké sily, to je potreba práci prerušiť a zariadenie postaviť takovým spôsobom, aby zaťaženie bylo umiestené viac stredné. Spôsobi to zmenšenie usilí počas pumpovania.

Nespúšťať na hadicu žadných ťažkých predmetov a nedovoliť na zahnutie hadici.

Počas umiestovania zariadenia je treba bráť v úvahu priestor pre hadici, aby uniknut' poškodenia hadici alebo spojok.

Zariadenie držať ďaleko od zdrojov tepla a ohňa, pretože môže to zapríčiniť poškodenie zariadenia alebo zhoršenie jeho činnosti.

Ak sťahovak vyžaduje opravu, je potreba obrátiť sa na opravnou opravnu.

Buď predvídajúci. Davej si pozor na to čo delaš. Pracuj z rozvahou. Nepracuj s náradím, kdy jseš unavený alebo v prípade použitia lékov.

## MONTÁŽ I OBSLUHA

### Montáž sťahovaka

Sťahovak je určený pre spolupráce s hydraulickým čerpadlem i hydraulickým vedeniem. Je potreba dať si pozor, aby čerpací pumpu i hadici provozovať rovnako v podmienkach pracovného tlaku sťahovaka.

S prípojovacie zásuvky je treba uvoľniť plastovu protiprachovou ochranu.

Mocno i jisto prikrútiť i doťahnuť hadici k rozpinadlu i čerpadlu.

Čerpadlo i hadice nejsu vybavením sťahovaka. Počas vykorisťovania čerpadla je potreba prispôbovať sa pokynom návodu k obsluhu čerpadla i hadici.

### Obsluha sťahovaka

Sťahovak je prispôsobený ke práce rovnako ve zvislým aj horizontálným postaveniu.

Hydraulické čerpadlo je treba postaviť čo možná blízko sťahovaka.

Háky sťahovaka je treba mocno i isto pripevniť ke konstrukci. Nepohyblivý hák je treba pripevniť ke nepohyblivé súčasti konstrukci. Pohyblivý hák je treba pripevniť ke súčasti konstrukci, ktera bude premiestňovaná. Pre pripevňovanie hákov je možnosť používať reťazy i pásy.

V ťakovým prípade je potreba sa ubezpečiť, či použité reťazy i háky zniesu zaťaženie.

Háky môžu byť krucené pozdĺž plochy sťahovadla.

Hydraulické čerpadla je treba používať tak, aby pohyb sťahovadla byl plynulý i povolný.

Po dosiahnutí požadovaného posuvu je treba sa ubezpečiť, či sťahovavána konstrukce je stabilná. Neskôre je možnosť prepínačom na čerpadle uvoľniť sťahovadlo. Dále sťahovadlo bude podléhať vypriahnutiu, je treba sa ujistiť, či podtlak nebude ohrozením.

## ÚDRŽBA

Sťahovadlo je treba chrániť proti vlhkosti. Nesmi sa vystavovať pôsobeniu nepríznivých atmosferických vlivov, zvlášte zrážky.

V prípade skladovania sťahovadla, na prípojovacie zásuvku je treba naložiť protiprachovou ochranu.

Sťahovadlo je treba udržovať čisté, po odstranení všetkých tukov. Je potreba mazať olejem všetké pohyblivé súčasti.

Periodický je potreba skontrolovať stav sťahovadla, či sa vyskytuje hrdza.

Pred každým použitím, je potreba skontrolovať technický stav sťahovadla. **V prípade zjištenia akýchokoľvek poškodenia, bezpodmienečne je zakazano ďalšieho používania sťahovadla.** V ťakovým prípade je potreba sťahovadlo predať do opravného servisu.

Ak výnosnosť sťahovadla klesá, je potreba z jeho vnútra odstrániť povetie. Preto sťahovadlo je treba odlúčiť od hydraulické sústavy. Neskôre stlačením jedinice v hydraulickém pripojení, priláčiť sťahovak. Ak je takova potreba, operaci je treba zopakovať.

## MŰSZAKI ADATOK

Hossz: 660 mm  
 A dugattyú lökethossza: 127 mm  
 üzemi nyomás: 551 bar  
 A feszítő maximális terhelhetősége: 10 tonna

## A TERMÉK LEÍRÁSA

A hidraulikus feszítő jelentős statikus erőt kívánó lemez és szerelési munkákhoz készült. Nem lehet állandóra beépített feszítő elemként használni.

A berendezés barkácsolási felhasználásra készült, nem használható pénzkereseti és kisiparos munkákhoz.

## BIZTONSÁGI AJÁNLÁSOK

A feszítő nagy terheléssel működő hidraulikus berendezés. Munka közben be kell tartani az alapvető munkavédelmi előírásokat.

A munka megkezdése előtt el kell olvasni ezt az utasítást, és azt be kell tartani.

Soha ne lépje túl a feszítő maximális terhelhetőségét.

A feszítő kizárólag feszítéshez készült, más célokra tilos felhasználni.

Ne hagyja az összeszerelt hidraulikus rendszert felügyelet nélkül. Nem szabad a feszítő üzemelési vagy tárolási helye közelébe gyermekeket vagy a kezelésre ki nem oktatott személyeket engedni.

Nem szabad laza ruházatot és ékszert viselni. A hosszú haját fel kell kötni.

Egyéni védőeszközöket kell használni.

A tömlő lekapcsolása után a kötésre mindig porvédő dugót kell helyezni.

Ha a terhelés nincs középre elhelyezve, óvatosan kell pumpálni. Ha a pumpáláshoz nagyon nagy erő kifejtés szükséges, meg kell szakítani a munkát, és a berendezést úgy kell állítani, hogy a terhelés központosabban legyen elhelyezve. Ez csökkenti a pumpáláshoz szükséges erőt.

Ne engedjen a tömlőre rátenni semmilyen tárgyat, és ne engedje, hogy a tömlő megtörjön.

A berendezés elhelyezésénél figyelembe kell venni a tömlőnek szükséges teret, hogy el lehessen kerülni a tömlő vagy a csőkötések sérülését. A berendezést hőforrástól és nyílt lángtól távol kell tartani, mivel ezek a berendezés sérüléséhez vagy a működésnek romlásához vezethetnek.

Ha a feszítőt javítani kell, erre meghatalmazott javító szervizhez kell fordulni.

Legyen előrelátó, ne dolgozzon fáradtan vagy gyógyszerek hatása alatt.

## SZERELÉSE ÉS KISZOLGÁLÁS

### A feszítő szerelése

A terpesztő hidraulikus szivattyúval és hidraulikus tömlővel történő együttüzemelésre készült. Figyelni kell arra, hogy mind a szivattyú, mind a tömlő a feszítő üzemi nyomásán működjenek.

A tömlőcsatlakozóból ki kell csavarni a műanyag, porvédő betétet.

Erősen és biztosan fel kell csavarozni a tömlőt a terpesztőhöz és a szivattyúhoz.

A szivattyú és a tömlő a feszítő tartozékai. A szivattyú üzemeltetésénél a szivattyú és a tömlő kezelési utasításában leírt instrukciókat kell betartani.

### A feszítő kezelése

A feszítő mind függőleges, mind vízszintes helyzetben használható.

A hidraulikus szivattyút a feszítőhöz a lehető legközelebb kell felállítani.

A feszítő horgait erősen és biztosan a konstrukcióhoz kell rögzíteni. A nem mozgó horgot a konstrukció nem mozgó részéhez kell rögzíteni.

A mozgó horgot a konstrukciónak azon részéhez kell rögzíteni, amely el lesz mozdítva. A horgot felerősítéséhez láncokat és hevedereket lehet használni. Ekkor meg kell bizonyosodni arról, hogy az alkalmazott láncok és horgok bírják a terhelést.

A horgok egymáshoz képest a feszítő meghosszabbított vonalában lehetnek terelve.

Ügyelni kell a hidraulikus szivattyúra úgy, hogy a feszítő mozgása folyamatos és lassú legyen.

A kívánt elmozdulás elérése után meg kell bizonyosodni arról, hogy a megfeszített konstrukció helyzete stabil. Ezután a szivattyún található átkapcsolóval ki lehet engedni a feszítőt. Ezután a feszítő kilazul, tehát meg kell bizonyosodni arról, hogy a kilazulás nem okoz veszélyhelyzetet.

## KARBANTARTÁS

A feszítőt védeni kell a nedvességtől. Nem szabad rossz időjárási körülményeknek, különösen csapadéknak kitenni.

Tárolás esetén a feszítő tömlőkapcsolójára fel kell helyezni a porvédőt.

A feszítőt tisztítani kell tartani, minden kenőanyagtól mentesen. Minden mozgó részt meg kell olajozni.

Időnként ellenőrizni kell a feszítőt, hogy nem rozsdásodik-e.

Minden használat előtt ellenőrizni kell a feszítő műszaki állapotát. **Amennyiben bármilyen sérülés tapasztalható, szigorúan tilos a feszítő használatát.** Ebben az esetben a feszítőt erre meghatalmazott szervizbe kell vinni.

Ha a feszítő teljesítménye csökken, a feszítő belsejét légteleníteni kell. Ehhez a feszítőt le kell választani a hidraulikus rendszerről. Ezután a hidraulikus kapcsolónál található tűt megnyomva, meg kell feszíteni a feszítőt. Ha szükséges, a műveletet meg kell ismételni.

## DATE TEHNICE

Lungimea 660 mm  
Cursa pistonului 127 mm  
Presiunea de lucru; 551 bari  
Sarcina maximă : 10 tone

## DESCRIEREA PRODUSULUI

Ancora de tinichigerie acționată hidraulic , este destinată pentru lucrări de tinichigerie și montaje care necesită folosirea forței statice mari. Nu poate fi întrebuițată ca ancoră în permanență.

Utilajul este destinat pentru întrebuițarea de către amatori, deci nu poate fi întrebuițat în ateliere și la lucrări cu plată.

## RECOMANDARI DE SECURITATE

Ancora este un utilaj care funcționează la sarcini mari. În timpul executării lucrărilor trebuie respectate principiile de siguranță.

Înainte de a începe întrebuițarea ancorei, trebuie să citiți instrucțiunile și să le păstrați pentru viitor.

Să nu depășiți nici odată sarcina maximă a ancorei.

Ancora este destinată doar pentru a trage, întrebuițarea în alte scopuri este interzisă.

Sistemul hidraulic montat, nu poate fi părăsit și lăsat fără supraveghere. Nu este permis ca în timpul funcționării ancorei să se afle în apropiere copii și persoane neșcolarizate referitor la deservirea ancorei.

Se recomandă, ca în timpul deservirii ancorei, îmbrăcămintea să nu fie largă, părul lung acoperit iar mâinile fără bijuterii.

Trebuie să întrebuiți mijloace de protecție personală.

După desfacerea legăturilor furtunurilor, îmbrînările trebuie asigurate să nu intre în ele praf.

Atunci când sarcina nu este aplicată central, trebuie pompat cu atenție. În cazurile când trebuie întrebuițată o forță mai mare de pompare, se recomandă întreruperea lucrului iar utilajul trebuie așezat în așa fel încât sarcina să fie situată cât se poate mai central. Pomparea va fi mult mai ușoară.

Nu strângeți furtunele și să nu aibă frângeri. Așezând utilajul, spre a evita deteriorarea furtunului sau a îmbrînărilor trebuie luat în seamă spațiul necesar pentru furtun.

Utilajul să nu fie în apropierea izvoarelor de căldură sau de foc, deoarece pot cauza defectarea utilajului sau funcționarea lui necorectă.

Dacă ancora necesită reparații, ele trebuie făcute de un atelier de reparații.

Fii prevăzător, nu lucra atunci când ești obosit, sau sub acțiunea unor medicamente.

## MONTARE SI OPERAREA

### Montarea ancorei

Expansorul este destinat de a lucra cu pompa hidraulică și cu conductele hidraulice. Trebuie luat în seamă, ca pompa și furtunele să lucreze la presiunea de lucru a ancorei.

Trebuie scoase capacele din plastic cu care sunt astupate îmbrînările contra prafului.

Furtunul trebuie strâns bine și sigur atât la pompă cât și la expansor.

Pompa și furtunul nu fac parte de echipamentul ancorei. La lucrări în care va fi întrebuițată pompa trebuie respectate informațiile cuprinse în instrucțiunile de deservirea pompei și furtunului.

### Operarea ancorei

Ancora poate fi întrebuițată atât în poziție verticală cât și în poziție orizontală.

Pompa hidraulică trebuie așezată cât mai aproape de ancoră.

Cârlișele ancorei trebuie să fie bine și sigur fixate pe construcție. Cârlișul mobil, trebuie fixat pe partea construcției care va fi mutată. Pentru fixarea cârlișelor se pot întrebuițea lanțuri și curele. Trebuie luat în seamă dacă lanțurile și curelele întrebuițate vor rezista însărcinarea.

Cârlișele se pot întoarce în planul longitudinal a ancorei.

Pompa hidraulică trebuie să fie așa întrebuițată încât mișcarea ancorei să fie lină și liniștită.

După mutarea construcției la locul ei, trebuie verificat dacă este bine stabilită. După care, cu comutatorul de pe pompă, se slăbește ancora.

Ancora se va destinde, însă trebuie luat în seamă ca nu cumva această destindere să cauzeze pericol.

## CONSERVAREA

Ancora trebuie să fie ferită de umezeală. Nu trebuie expusă la acțiunea nefavorabilă a condițiilor atmosferice, în special la precipitații atmosferice.

După întrebuițarea ancorei, pentru evitarea intrării prafului, îmbrînările trebuie astupate cu capacele de plastic.

Ancora trebuie întreținută curat, liber de lubrefianți. Toate elementele mobile trebuie gresate cu ulei.

Din când în când trebuie verificat dacă nu apare pe undeva rugina.

Totdeauna, înainte de întrebuițare trebuie verificată starea tehnică a ancorei. **Dacă se va observa orice fel de deteriorări este interzisă întrebuițarea ancorei.** În asemenea cazuri ancora trebuie dată la reparat la un servis.

În caz că randamentul ancorei scade, trebuie eliminat aerul din interiorul ancorei. Pentru a elimina aerul trebuie deconectată dela sistemul hidraulic. Apoi, trebuie apăsat acul din racordul hidraulic , ancora se comprimă. Dacă este necesar această acțiune se poate repeta.

## DATOS TÉCNICOS

Longitud: 660 mm  
 Movimiento del pistón: 127 mm  
 Presión del trabajo: 551 bar  
 Carga máxima del tensora: 10 toneladas

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El tensor hidráulico de hojalatería ha sido diseñado para los trabajos de hojalatería y de instalación que requieren de una fuerza estática significativa. La herramienta no puede usarse como un tensor fijo instalado.

La herramienta ha sido diseñada para aplicaciones caseras y no puede usarse con fines lucrativos y profesionales.

## RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

El tensor es una herramienta hidráulica que trabaja bajo una carga significativa. Durante el trabajo es menester cumplir con los principios básicos de seguridad.

Antes de proceder a usar la herramienta, lea el manual y guárdelo.

No se debe jamás exceder la carga máxima del tensor.

El tensor ha sido diseñado para solamente para tensar elementos; se prohíbe usarlo con otros propósitos.

No deje un sistema hidráulico instalado sin supervisión. No permita que niños o personas sin capacitación adecuada se acerquen al lugar de trabajo o de almacenamiento del tensor.

No debe usarse ropa floja ni bisutería. Cabello largo debe ser agarrado.

Después de desconectar las mangueras, es menester siempre colocar protecciones en las conexiones para proteger la herramienta de polvo y suciedad.

Si la carga no está ubicada céntricamente, es menester bombear con cuidado. Si es necesario usar gran fuerza para bombear, interrumpa el trabajo y coloque la herramienta de la manera que garantice que la carga se ubique más céntricamente, lo cual reducirá el esfuerzo durante el bombeo.

No deje caer ningunos objetos sobre la manguera ni permita que la manguera se doble.

Colocando la herramienta, tome en cuenta el espacio necesario para la manguera, para evitar que se dañe la manguera o las conexiones. Mantenga la herramienta lejos de las fuentes de calor y fuego, ya que estos pueden causar que se dañe la herramienta o que empeore su funcionamiento.

Si el tensor requiere de reparación, es menester contactar un taller autorizado.

Sea perspicaz, no trabaje cuando está cansado o bajo la influencia de medicamentos.

## ENSAMBLE Y OPERACIÓN

### *Ensamble del tensor*

La herramienta está diseñada para el trabajo con bomba hidráulica y conductos hidráulicos. Recuerde que tanto la bomba como la manguera trabajen bajo la presión de operación del tensor.

Quite la protección de plástico contra polvo del nido de conexión.

Conecte la manguera al tensor y la bomba de una forma fuerte y segura.

La bomba y la manguera no forman parte del equipo del tensor. Durante el funcionamiento de la bomba, actúe conforme con la información presentada en el manual de operación de la bomba y la manguera.

### *Uso del tensor*

El tensor ha sido diseñado para el trabajo tanto en la posición vertical como en la posición horizontal.

La bomba hidráulica debe ser colocada tan cerca del tensor como sea posible.

Los ganchos del tensor deben ser instalados en la construcción de una manera fuerte y segura. El gancho fijo debe ser instalado en la parte inmóvil de la construcción. El gancho móvil debe ser instalado en la parte de la construcción que va a moverse. Para fijar los ganchos se pueden usar cadenas y cintas. Asegúrese que las cadenas y los ganchos que están siendo usados resistirán la carga.

Los ganchos pueden girar en relación a los demás en el plano longitudinal del tensor.

Use la bomba hidráulica de tal manera que el movimiento del tensor sea fluido y lento.

Habiendo logrado el desplazamiento requerido, asegúrese que la construcción tensada está estable. Luego puede aflojar el tensor con el interruptor en la bomba. El tensor se descomprimirá; asegúrese que la decompresión no sea fuente de ningún peligro.

## MANTENIMIENTO

Proteja el tensor de la humedad. No lo exponga a las condiciones atmosféricas desfavorables, particularmente a las precipitaciones.

En el caso de almacenamiento del tensor, coloque una protección contra polvo en la conexión de la herramienta.

El tensor debe mantenerse limpio y libre de cualquier grasa. Es menester lubricar todos los elementos móviles.

Es menester revisar las condiciones del tensor periódicamente para asegurarse que está libre de oxidación.

Antes de cada uso, es menester revisar las condiciones técnicas del tensor. **En el caso de que se detecten cualesquiera defectos, se prohíbe absolutamente usar la herramienta.** En tales casos es menester mandar a un taller autorizado para su reparación.

Si la eficiencia del tensor se reduce, saque el aire del interior de la herramienta. Para lograr esto, es menester desconectar la herramienta del sistema hidráulico. Luego realice la comprensión del tensor oprimiendo la aguja en la conexión hidráulica. Si resulta necesario, repita la operación.